

## **UC San Diego (Along with all the UCs) Goes Smoke and Tobacco-Free**

On **September 1, 2013**, UC San Diego will go completely smoke and tobacco-free on the main campus and other UC San Diego property and facilities, whether owned or leased.

**Why?** UC President Yudof, saying that the University of California is a leader in healthcare and environmental practice, charged all the UC campuses to go smoke and tobacco-free by January 2014.

**Who?** This affects everyone on UC San Diego property, including students, faculty, staff and visitors.

**What?** The policy covers the use of all tobacco products including cigarettes, cigars, hookah, smokeless tobacco and electronic cigarettes.

**Where?** Tobacco use will be prohibited everywhere on campus and at properties owned or leased by UC San Diego. There will be no designated smoking areas on UC San Diego property.

**When?** UC San Diego goes smoke and tobacco-free on **September 1, 2013**.

**How?** Enforcement will initially be educational. As with other policies, all students, faculty, staff and visitors are expected to comply.

All tobacco users who want to quit are encouraged to call the California Smokers Helpline at **1-800-NO-BUTTS**. This is a free, effective program. For additional resources for those who would like to quit, and for more information in general, please visit: <http://smokefree.ucsd.edu>

## **San Diego (Junto con todos los UCs) Va Humo y Libre de Tabaco**

El **1 de Septiembre de 2013**, la Universidad de California San Diego se quedará completamente libre de humo y tabaco-en el campus principal y otro UC San Diego propiedad e instalaciones, ya sean propias o arrendadas.

**¿Por qué?** Presidente de la UC Yudof, diciendo que la Universidad de California es un líder en la práctica sanitaria y ambiental, encargó que todos los campus de la UC iran humo y libre de tabaco para enero de 2014.

**¿Quién?** Esto afecta a todos en la Universidad de California en San Diego propiedad, incluidos los estudiantes, la facultad, el personal y los visitantes.

**¿Qué?** La póliza cubre el uso de todos los productos de tabaco, incluyendo cigarrillos, cigarros, pipa de agua, el tabaco sin humo y cigarrillos electrónicos.

**¿Dónde?** El consumo de tabaco será prohibido en todas partes en el campus y en las propiedades de propiedad o arrendado por la Universidad de California San Diego. No habrá áreas designadas para fumar en UC San Diego propiedad.

**¿Cuándo?** UC San Diego se va el humo y tabaco libre el 1 de septiembre de 2013.

**¿Cómo?** Aplicación inicialmente será educativo. Al igual que con otras políticas, todos los estudiantes, profesores, personal y visitantes deben cumplir.

Todos los fumadores que quieren dejar de fumar pueden llamar a la Línea de Ayuda de "California Smokers' Helpline", en 1-800-NO-BUTTS (**1-800-662-8887**). Este es un programa gratuito y eficaz. Para obtener recursos adicionales para aquellos que quieran dejar de fumar, y para más información, en general, por favor visite: <http://smokefree.ucsd.edu>